

Fig. 1

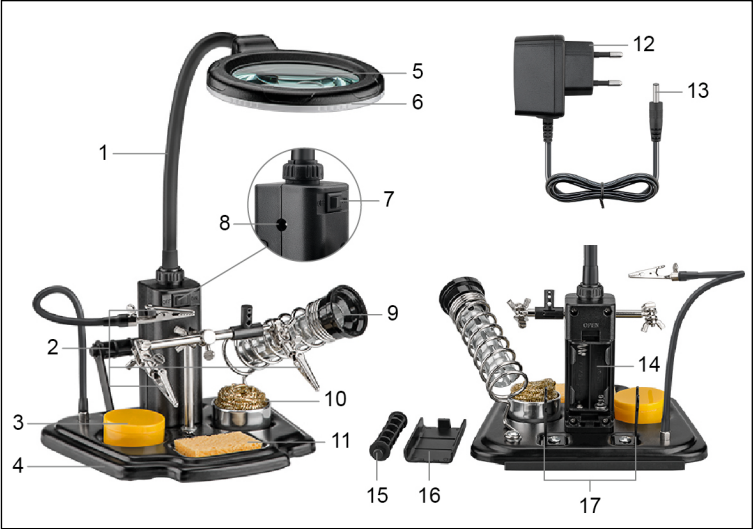
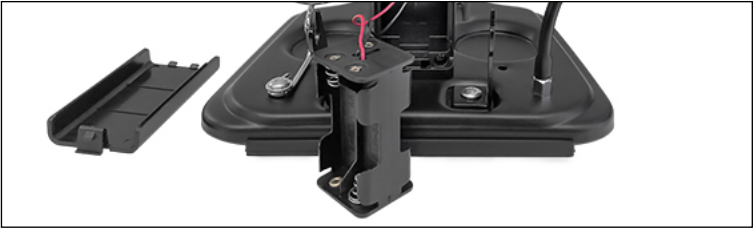


Fig. 2



Technische Daten / Specifications / Spécifications

Item number	45241
Connections	DC socket (2.1 x 5.5 mm)
Input via power supply unit	5.9 V  , 0.5 A
Input via batteries (not included in the scope of delivery)	4x LR6 (AA) 1.5 V  Total 6.0 V 
Dimensions	Base plate: 190 x 170 mm; Length of the gooseneck of the LED lamp: 265 mm; Length of the gooseneck of the single crocodile clamp: 250 mm; Sponge: 50 x 30 mm; Soldering grease: Ø 45 x 20 mm; Steel wool: Ø 45 x 20 mm
Weight	Total approx. 1.3 kg
Magnifying lens	Ø 90 mm
Magnification	8 dpt (3x)
LEDs	16x SMD LEDs
Weighted energy consumption	3 kWh / 1000 h
On-mode power (P _{on})	2.3 W
Rated luminous flux	280 lm
Useful luminous flux (Φ _{use}) in a sphere (360°)	301 lm
Luminous colour	cool white
Colour temperature	6500 K
Colour rendering index	85 Ra
Energy efficiency class	F
L ₇₀ B ₅₀ lifetime	30000 h
Protection level / Protection class	IP20 / III 
Dimmability	not dimmable 
Soldering grease (Rosin)	
Amount	10 g
Power supply unit	
Connectors	Euro plug (Type C, CEE 7/16), DC plug 5.5 x 2.1 mm
Input	200-240 V  , 50/60 Hz, 0.4 A
Output	5.9 V  , 0.5 A, 2.95 W
No-load power (P _{no})	0.13 W
Efficiency (at full-load)	79.1 %
Polarity	positive 

Protection class	II 
Cable length	1.5 m
Dimensions Weight	59 x 64 x 39 mm 68 g

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Polarity of d.c. power connector	IEC 60417- 5926	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Class III equipment	IEC 60417- 5180	
Not dimmable	IEC 60968	

DE

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.
- Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Reparieren Sie defekte Produkte nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.

Nicht für Kinder und Personen mit physisch und/oder psychisch eingeschränkten Fähigkeiten geeignet.

- Sichern Sie das Produkt gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Beachten Sie in gewerblichen Einrichtungen stets die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfswerkstätten ist der Umgang mit dem Produkt und des Zubehörs stets durch geschultes Personal zu überwachen.

Quetschgefahr

- Stecken Sie keine Finger oder Gliedmaßen in die Klemmvorrichtung.

Blendung

- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle.
- Schauen Sie niemals durch die Linse in helle Lichtquellen, wie LED-Lampen oder Laser.

Die Augen können dadurch geschädigt werden.

- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Verwenden Sie das Produkt nur im Trockenen.
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z. B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
- Halten Sie genügend Platz um das Produkt herum, um eine gute Belüftung und Mobilität zu gewährleisten.

Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.

- Ziehen Sie im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Schalten Sie die Leuchte nach allen Arbeiten am Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Brandgefahr

Starkes Sonnenlicht wird durch die Linse gebündelt und kann zu einem Brennglas-Effekt mit Brandgefahr führen.

- Halten Sie die Linse bei Nichtgebrauch stets vor direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Befestigen Sie keine Gegenstände am Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!

Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.

Schnittgefahr

Zerbrochenes Glas ist scharfkantig.

- Gehen Sie vorsichtig mit der LED-Leuchte um, damit die Linse nicht zerbricht.
- Entsorgen Sie zerbrochenes Glas mit geeigneten Schutzmaßnahmen.

Batteriegefahren

Die Zellen sind tauschbar.

Verwenden Sie niemals Batterien, wenn diese verbeult, undicht oder beschädigt sind.

- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen Sie diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Vermischen Sie niemals verbrauchte mit neuen Batterien.
- Verwenden Sie nur Batterien vom selben Typ.
- Vermischen Sie keine Alkalin-, Zink-Kohle- oder Nickel-Cadmium-Batterien.
- Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Das Produkt ist eine Löthilfe für filigrane Arbeiten mit LED-Lupenleuchte, drei Krokodilklemmen, LötKolbenständer und Spulenhalter. Im Lieferumfang sind außerdem Löt fett, ein Schwamm und Stahlwolle zum Reinigen von LötKolbenspitzen sowie ein Netzteil inbegriffen. Die LED-Lupenleuchte kann entweder über das mitgelieferte Netzteil oder 4x AA-Batterien mit Strom versorgt werden.

2.2 Lieferumfang

Löthilfe mit LED-Leuchte und 3x Krokodilklemmen, LötKolbenhalter, Spulenhalter, Löt fett, Schwamm, Stahlwolle, Netzteil, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- | | | |
|-------------------|--------------------|---------------------------|
| 1 Schwanenhals | 7 ON-/OFF-Schalter | 13 DC-Stecker |
| 2 Krokodilklemmen | 8 DC-Buchse | 14 Batteriefach |
| 3 Löt fett | 9 LötKolbenhalter | 15 Rolle für Spulenhalter |
| 4 Standfuß | 10 Stahlwolle | 16 Batteriefachdeckel |
| 5 Lupenlinse | 11 Schwamm | 17 Spulenhalter |
| 6 LED-Leuchte | 12 Eurostecker | |

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

IP20: Dieses Produkt ist gegen mittelgroße Fremdkörper, aber nicht gegen Wassereintritt geschützt.

4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten. Diese müssen identisch sein.

5 Inbetriebnahme

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch ungeeignete Umgebungsbedingungen

- Verwenden Sie das Produkt nicht an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung bzw. starkem Licht. Das fördert das Ermüden der Augen.

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Verlegen Sie Kabel auf sichere Weise.

ACHTUNG! Bruchgefahr

- Platzieren Sie das Produkt vorsichtig, um Beschädigungen der Linse zu vermeiden.

Die Löthilfe wird bereits montiert geliefert. Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Spulenhalter ausgerichtet und die einzelnen Elemente platziert werden.

1. Platzieren Sie die Löthilfe auf einer stabilen, feuerfesten und rutschsicheren Unterlage.
2. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Schrauben am Spulenhalter (17) und drehen Sie die beiden Gabeln so wie in Fig. 1 dargestellt.
3. Ziehen Sie die Schrauben wieder fest.
4. Bestücken Sie die Rolle für den Spulenhalter (15) mit Löt zinn und hängen Sie diese in den Spulenhalter. Löt zinn ist nicht im Lieferumfang enthalten.
5. Platzieren Sie das Löt fett (3) und die Stahlwolle (10) wie in Fig. 1 dargestellt.
6. Lassen Sie den Schwamm (11) mit sauberem Wasser vollsaugen und gut abtropfen, bevor Sie ihn in das vorgesehene Ablagefach einlegen.
7. Richten Sie die LED-Lupenleuchte (5/6) und die Krokodilklemmen (2) nach Bedarf aus.
8. Stellen Sie die Festigkeit der Krokodilklemmen über die Flügelmuttern ein.
9. Richten Sie den LötKolbenhalter (9) bei Bedarf aus.
10. Verbinden Sie den DC-Stecker (13) des Netzteils mit der DC-Buchse (8) der Löthilfe. Die Löthilfe ist nun betriebsbereit. Beim Umgang mit Löt zubehör sind spezielle Sicherheitshinweise sowie einschlägige Fachkenntnisse notwendig. Lesen Sie dazu auch die Betriebsanleitung Ihres LötKolbens.

6 Verwendung mit Batterien und Batteriewechsel

Es besteht die Möglichkeit, die LED-Lupenleuchte über Batterien mit Strom zu versorgen, falls der Betrieb über das Netzteil nicht möglich oder gewünscht sein sollte. Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (16).
2. Entnehmen Sie vorsichtig das Batteriefach (14) aus dem Gehäuse. Das Batteriefach ist über ein Kabel mit dem Gehäuse verbunden wie in Fig. 2 dargestellt.
3. Entnehmen Sie gegebenenfalls die alten Batterien.
4. Setzen Sie 4x AA-Batterien (Mignon) in das Batteriefach ein.
5. Setzen Sie das Batteriefach wieder in das Gehäuse ein und schließen Sie den Batteriefachdeckel.

7 LED-Lupenleuchte einschalten und ausschalten

- Drücken Sie den ON-/OFF-Schalter (7) auf die Position ON, um die LED-Lupenleuchte einzuschalten.
- Drücken Sie den ON-/OFF-Schalter auf die Position OFF, um die LED-Lupenleuchte auszuschalten.

8 Leuchtmittel tauschen

Die Leuchtmittel sind fest verbaut und nicht tauschbar.

9 Lupenlinse tauschen

Die Lupenlinse ist fest verbaut und nicht tauschbar.

10 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Schalten Sie das Produkt vor jeder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig vor, um Kratzer zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Entnehmen Sie die Batterien / Akkus bei längerem Nichtgebrauch.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

11 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. WEEE Nr.: 82898622

EN

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Do not repair defective products yourself, but contact the dealer or the manufacturer.
- NEVER leave the product unattended while in operation.

Not recommended for children and people with physical and/or mentally limited capabilities.

- Secure the product against accidental use.
- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

Please always observe the accident prevention regulations for electrical systems and equipment set forth by the Health and Safety Executive.

Trained personnel must always supervise the handling of products and accessories in schools, training facilities and workshops for hobbies and self-help.

Risk of crushing

- Do not put your fingers or limbs in the clamping device.

Blinding

- Never look directly into the light source.
- Never look at bright sources of light, such as LED lamps or lasers, through the lens.

The eyes can be damaged!

- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Only use in dry ambience.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Use only the supplied power supply unit.
- Keep enough space around the product to ensure good ventilation and mobility.

Voltage-free only with pulled plug.

- In case of emergency, after use and during a thunderstorm, pull the mains plug out of the socket directly at the plug housing.
- Switch the light off after doing any work on the product and unplug the power cord.

Fire hazard

Intense sunlight is concentrated by the lens and can magnify it to the point that it creates a fire hazard.

- Always keep the lens out of direct sunlight when it is not in use.
- Do not attach any objects to the product.
- Do not use the product near flammable liquids or gases!

There is a risk of fire and explosion.

Cutting hazard

Broken glass is extremely sharp.

- Handle the LED light carefully so as not to break the lens.
- Dispose broken glass with suitable protective measures.

Battery hazards

The cells are replaceable.

Never use batteries when they are dented, leaked or damaged.

- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse affected areas with water and seek medical attention immediately.
- Remove leaked, deformed or corroded batteries from the product and dispose them by appropriate practices.
- Do not mix old and new batteries.
- Only use batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not mix alkaline, carbon zinc or nickel cadmium batteries.
- Do not throw into fire.

2 Description and function

2.1 Product

The product is a soldering aid for delicate work with LED magnifying lamp, three alligator clips, a soldering iron stand and a coil holder. The scope of delivery also includes soldering grease, a sponge and steel wool for cleaning soldering iron tips as well as a power supply unit. The LED magnifying lamp can be powered either by the included power supply unit or 4x AA batteries.

2.2 Scope of delivery

Soldering Aid with LED Light and 3x crocodile clips, soldering iron holder, coil holder, soldering grease, sponge, steel wool, power supply unit, User Manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- | | | |
|--------------------|-------------------------|------------------------------|
| 1 Gooseneck | 7 ON/OFF switch | 13 DC plug |
| 2 Crocodile clips | 8 DC socket | 14 Battery compartment |
| 3 Soldering grease | 9 Soldering iron holder | 15 Roller for coil holder |
| 4 Stand | 10 Steel wool | 16 Battery compartment cover |
| 5 Magnifying lens | 11 Sponge | 17 Coil holder |
| 6 LED light | 12 Euro plug | |

3 Intended use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

IP20: This product is protected against medium sized foreign objects, but not against water ingress.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of product, power supply and peripherals. These must be identical.

5 Commissioning
CAUTION! Risk of injury due to unsuitable environmental conditions
• Do not use the product in places with direct sunlight or strong light.
This will cause eye fatigue.
CAUTION! Risk of injury from tripping and falling
• Lay cables in a safe manner.
NOTICE! Risk of breakage
• Place the product carefully to avoid damage to the lens.

The soldering aid is delivered already assembled. Before first use, the coil holder must be aligned and the individual elements placed.

- Place the soldering aid on a stable, fireproof and non-slip surface.
- Use a Phillips screwdriver to loosen the screws on the coil holder (17) and turn the two forks as shown in Fig. 1.
- Tighten the screws again.
- Fill the roll for the coil holder (15) with solder and hang it in the coil holder.
Solder is not included in the delivery.
- Place the soldering grease (3) and the steel wool (10) as shown in Fig. 1.
- Soak the sponge (11) with clean water and let it drip off well before placing it in the designated storage compartment.
- Align the LED magnifying lamp (5/6) and the crocodile clips (2) as required.
- Adjust the strength of the alligator clips via the wing nuts.
- Align the soldering iron holder (9) as needed.
- Connect the DC plug (13) of the power supply unit to the DC socket (8) of the soldering aid.
The soldering aid is now ready for use.
When handling soldering accessories, special safety instructions and relevant specialist knowledge are required. Please also read the operating instructions for your soldering iron.

6 Use with batteries and battery replacement
It is possible to power the LED magnifying lamp via batteries if operation via the power supply unit is not possible or desired.
Batteries are not included in the scope of delivery.

- Open the battery compartment cover (16).
- Carefully remove the battery compartment (14) from the housing.
The battery compartment is connected to the housing by a cable as shown in Fig. 2.
- Remove the old batteries if necessary.
- Insert 4 AA batteries (Mignon) into the battery compartment.
- Replace the battery compartment in the housing and close the battery compartment cover.

7 Switching the LED magnifying lamp on and off
• Press the ON/OFF switch (7) to the ON position to switch on the LED magnifying lamp.
• Press the ON/OFF switch to the OFF position to switch off the LED magnifying lamp.

8 Replacing the lamps
The lamps are permanently installed and cannot be replaced.

9 Replacing the magnifying lens
The magnifying lens is fixed and cannot be replaced.

10 Maintenance, Care, Storage and Transportation
The product is maintenance-free.
NOTICE! Material damage
• Switch the product off and unplug it from the mains before each cleaning.
• Only use a dry and soft cloth for cleaning.
• Be careful when cleaning to avoid scratches.
• Do not use detergents or chemicals.
• Remove batteries / rechargeable batteries when not in use.
• Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
• Store cool and dry.
• Keep and use the original packaging for transport.

11 Disposal instructions
 According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.
WEEE No: 82898622

FR

1 Consignes de sécurité
Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.
• Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.
Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.
• Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
• Ne pas ouvrir le boîtier.
• Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
• Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
• Ne réparez pas vous-même les produits défectueux, mais contactez le revendeur ou le fabricant.
• NE JAMAIS laisser sans surveillance pendant l'opération.

Non recommandé pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques et/ou mentaux limités.
• Protégez le produit contre toute utilisation accidentelle.
• Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
Pour les locaux professionnels/commerciaux/industriels, respectez toujours les directives de prévention des accidents de la fédération des professionnels des installations et équipements électriques.
Dans les écoles, les établissements de formation, les locaux associatifs et de loisir, le produit et les accessoires doivent toujours être surveillés par du personnel formé.
Risque d'écrasement
• N'insérez pas vos doigts ni d'autres parties du corps dans le dispositif de blocage.

Aveuglant
• Ne regardez jamais directement la source lumineuse.
• Ne regardez jamais des sources de lumière vive, comme des lampes LED ou des lasers, à travers la lentille.
Cela pourrait endommager leurs yeux !
• Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
• Utiliser uniquement dans une ambiance sèche.
• Installez le produit de sorte à ce qu'aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant, etc.
• Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
• Gardez suffisamment d'espace autour du produit pour assurer une bonne ventilation et une bonne mobilité.

Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.
• En cas d'urgence, après l'utilisation et pendant un orage, retirez la fiche secteur de la prise directement au niveau du boîtier de la fiche.
• Éteignez la lampe après tous les travaux sur le produit et retirez la fiche réseau.

Risque d'incendie
La lentille fait converger les rayons intenses du soleil, ce qui peut entraîner un effet loupe avec un risque d'incendie.
• Éloignez toujours la lentille des rayons directs du soleil lorsqu'elle n'est pas utilisée.
• Ne fixez aucun objet au produit.
• N'utilisez pas le produit à proximité de liquides ou de gaz inflammables !
Il existe un risque d'incendie et d'explosion.

Risque de coupure
Le verre brisé présente des arêtes vives.
• Manipulez la lampe LED avec précaution afin de ne pas casser la lentille.
• Éliminer le verre brisé en prenant les mesures de protection appropriées.

Risques de batterie
Les cellules sont remplaçables.
N'utilisez jamais des piles cabossées, endommagées ou qui fuient.
• Si une pile fuit, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez les surfaces concernées à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
• Retirer expiré, les cellules déformées ou corrodées au moyen de dispositifs de sécurité appropriés à partir du produit et en disposer.
• Ne mélangez jamais des piles usagées avec des piles neuves.
• Utilisez uniquement des piles du même type.
• Ne mélangez pas des piles alcalines, zinc-carbone et nickel-cadmium.
• Ne pas jeter au feu.

2 Description et fonction
2.1 Produit
Le produit est une aide à la soudure pour les travaux délicats avec une lampe loupe LED, trois pinces crocodiles, un support de fer à souder et un support de bobine. La livraison comprend également de la graisse à souder, une éponge et de la laine d'acier pour nettoyer les pointes du fer à souder ainsi qu'un bloc d'alimentation. La lampe loupe LED peut être alimentée soit par le bloc d'alimentation fourni, soit par 4 piles AA.

2.2 Contenu de la livraison
Aide au Soudage avec Lampe LED et 3x pinces crocodiles, support de fer à souder, support de bobine, graisse à souder, éponge, laine d'acier, bloc d'alimentation, Mode d'emploi

2.3 Éléments de commande
Voir la Fig. 1.

1 Col de cygne	8 Prise DC	15 Rouleau pour support de bobine
2 Pinces crocodiles	9 Support de fer à souder	16 Couvercle du compartiment de la batterie
3 Graisse à souder	10 Laine d'acier	17 Support de bobine
4 Support	11 Éponge	
5 Loupe	12 Fiche Euro	
6 Lampe LED	13 Prise DC	
7 Interrupteur ON/OFF	14 Compartiment de la batterie	

3 Utilisation prévue
 Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre "Description et Fonctions" et "Consignes de sécurité". Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.
IP20: Ce produit est protégé contre les corps étrangers de taille moyenne, mais pas contre les infiltrations d'eau.

4 Préparation
1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques techniques du produit, du réseau électrique et des appareils périphériques.
Ces données doivent être identiques.

5 Mise en service
ATTENTION !
• N'utilisez pas le produit dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil ou à une forte lumière.
Cela entraînerait une fatigue oculaire.
ATTENTION !
• Posez les câbles de manière sûre.
AVERTISSEMENT !
• Placez le produit avec précaution pour éviter d'endommager l'objectif.

L'aide à la soudure est livrée déjà assemblée. Avant la première utilisation, le support de bobine doit être aligné et les différents éléments placés.

- Placez l'aide à la soudure sur une surface stable, ignifuge et non glissante.
- À l'aide d'un tournevis cruciforme, desserrez les vis du support de bobine (17) et tournez les deux fourches comme indiqué sur la Fig. 1.
- Resserrez les vis.
- Remplissez le rouleau pour le support de bobine (15) de soudure et accrochez-le dans le support de bobine.
La soudure n'est pas incluse dans la livraison.
- Placez la graisse à souder (3) et la laine d'acier (10) comme indiqué sur la Fig. 1.
- Imbibez l'éponge (11) d'eau propre et laissez-la bien s'égoutter avant de la placer dans le compartiment de rangement prévu à cet effet.
- Alignez la lampe loupe LED (5/6) et les pinces crocodiles (2) selon les besoins.
- Réglez la force des pinces crocodiles à l'aide des écrous à oreilles.
- Alignez le support du fer à souder (9) selon les besoins.
- Branchez la fiche DC (13) du bloc d'alimentation sur la prise DC (8) du l'aide à la soudure.
L'aide à la soudure est maintenant prêt à être utilisé.
La manipulation des accessoires de brasage nécessite des consignes de sécurité particulières et des connaissances spécialisées. Veuillez également lire le mode d'emploi de votre fer à souder.

6 Utilisation avec des batteries et remplacement des batteries
Il est possible d'alimenter la lampe loupe LED par des batteries si le fonctionnement par le bloc d'alimentation n'est pas possible ou souhaité.
Les batteries ne sont pas incluses dans la livraison.

- Ouvrez le couvercle du compartiment des batteries (16).
- Retirez avec précaution le compartiment des batteries (14) du boîtier.
Le compartiment des batteries est relié au boîtier par un câble comme indiqué sur la Fig. 2.
- Retirez les anciennes batteries si nécessaire.
- Insérez 4 batteries AA (Mignon) dans le compartiment des batteries.
- Remplacez le compartiment des batteries dans le boîtier et fermez le couvercle du compartiment des batteries.

7 Allumage et extinction de la lampe loupe LED
• Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF (7) en position ON pour allumer la lampe loupe LED.
• Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF en position OFF pour éteindre la lampe loupe à LED.

8 Remplacement des lampes
Les lampes sont installées de façon permanente et ne peuvent pas être remplacées.

9 Remplacement de la lentille grossissante
La lentille de la loupe est fixe et ne peut pas être remplacée.

10 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport
Le produit est sans entretien.
AVERTISSEMENT! Dommages matériels
• Éteignez le produit et débranchez-le avant tout nettoyage.
• Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
• Faites attention lors du nettoyage pour éviter les rayures.
• Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
• Retirez les piles / accus lorsqu'ils ne sont pas en cours d'utilisation.
• Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
• Endroit frais et sec.
• Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

11 Instructions pour l'élimination
 Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.
No DEEE : 82898622

Fig. 1

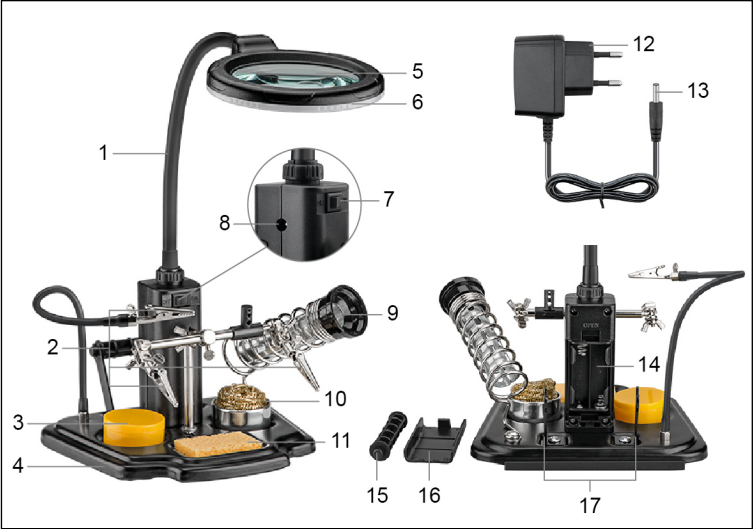
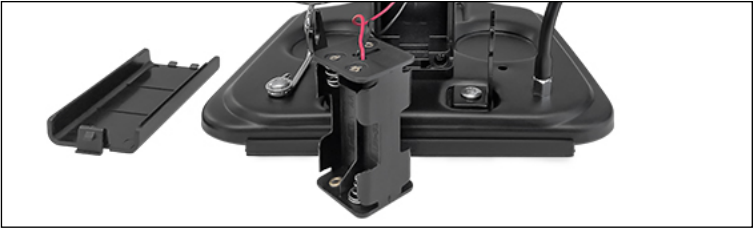


Fig. 2



Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens

Item number	45241
Connections	DC socket (2.1 x 5.5 mm)
Input via power supply unit	5.9 V  , 0.5 A
Input via batteries (not included in the scope of delivery)	4x LR6 (AA) 1.5 V  Total 6.0 V 
Dimensions	Base plate: 190 x 170 mm; Length of the gooseneck of the LED lamp: 265 mm; Length of the gooseneck of the single crocodile clamp: 250 mm; Sponge: 50 x 30 mm; Soldering grease: Ø 45 x 20 mm; Steel wool: Ø 45 x 20 mm
Weight	Total approx. 1.3 kg
Magnifying lens	Ø 90 mm
Magnification	8 dpt (3x)
LEDs	16x SMD LEDs
Weighted energy consumption	3 kWh / 1000 h
On-mode power (P _{on})	2.3 W
Rated luminous flux	280 lm
Useful luminous flux (Φ _{use}) in a sphere (360°)	301 lm
Luminous colour	cool white
Colour temperature	6500 K
Colour rendering index	85 Ra
Energy efficiency class	F
L ₇₀ B ₅₀ lifetime	30000 h
Protection level / Protection class	IP20 / III 
Dimmability	not dimmable 
Soldering grease (Rosin)	
Amount	10 g
Power supply unit	
Connectors	Euro plug (Type C, CEE 7/16), DC plug 5.5 x 2.1 mm
Input	200-240 V  , 50/60 Hz, 0.4 A
Output	5.9 V  , 0.5 A, 2.95 W
No-load power (P _{no})	0.13 W
Efficiency (at full-load)	79.1 %
Polarity	positive 

Protection class	II 
Cable length	1.5 m
Dimensions Weight	59 x 64 x 39 mm 68 g

Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Polarity of d.c. power connector	IEC 60417- 5926	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Class III equipment	IEC 60417- 5180	
Not dimmable	IEC 60968	

IT

1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.
- Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.
- Conservare queste istruzioni per l'uso.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Non riparare personalmente i prodotti difettosi, ma contattare il rivenditore o il produttore.
- MAI lasciare incustodita finché è accesa.

Non raccomandato per i bambini e le persone con capacità fisiche e/o mentalmente limitato.

- Assicurare il prodotto contro l'uso accidentale.
- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

Nelle installazioni commerciali, osservare in ogni momento le prescrizioni in materia di prevenzione degli infortuni dell'Unione dell'associazione commerciale di categoria per gli impianti e le apparecchiature elettriche. All'interno di scuole, istituti di formazione, officine adibite ad attività di hobbistica e iniziative personali, la gestione del prodotto e degli accessori dovrà essere costantemente monitorata da personale addestrato.

Pericolo di schiacciamento

- Non inserire le dita o gli arti nel dispositivo di bloccaggio.

Abbacinare

- Non guardare mai direttamente vero la sorgente luminosa.
- Non usare mai la lente per fissare fonti luminose, come ad esempio lampade a LED o laser.

Gli occhi possono danneggiarsi.

- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica
- Utilizzare solo in un ambiente asciutto.
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.
- Utilizzare solo l'adattatore DC in dotazione.
- Mantenere uno spazio sufficiente intorno al prodotto per garantire una buona ventilazione e mobilità.

Senza tensione solo quando si tira la spina.

- In caso di emergenza, dopo l'uso e durante un temporale, estrarre la spina di rete dalla presa direttamente dall'alloggiamento della spina.
- Dopo ogni intervento, spegnere la lampada e scollegare la spina elettrica.

Pericolo d'incendio

I raggi solari intensi vengono concentrati dalla lente, che in questo caso potrà fungere da lente di focalizzazione e innescare un rischio di incendio.

- In caso di inutilizzo, tenere la lente sempre lontano dalla luce solare diretta.
- Non attaccare alcun oggetto al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di liquidi o gas infiammabili!

C'è il rischio di incendio ed esplosione.

Risque de coupure

Le schegge di vetro sono taglienti.

- Maneggiare con cura la lampada LED per non rompere la lente.
- Smaltire vetro rotto con misure di protezione adeguate.

Pericoli della batteria

Le celle sono intercambiabili.

Non utilizzare mai batterie che presentano ammaccature, perdite o danni.

- Quando una batteria presenta delle perdite, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Sciagquare event. le parti interessate con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Rimuovere le cellule scaduti, deformate o corrose mediante opportuni dispositivi di sicurezza dal prodotto e smaltire.
- Non mischiare mai batterie usate e nuove.
- Utilizzare solo batterie dello stesso modello.
- Non mischiare tra loro batterie alcaline, allo zinco-carbone o al nichel-cadmio.
- Non gettare nel fuoco.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è un ausilio di saldatura per lavori delicati con lampada di ingrandimento a LED, tre morsetti a coccodrillo, un supporto per saldatore e un supporto per bobina. La fornitura comprende anche grasso per saldatura, una spugna e lana d'acciaio per la pulizia delle punte del saldatore e un alimentatore. La lampada di ingrandimento a LED può essere alimentata dall'alimentatore in dotazione o da 4 batterie AA.

2.2 Contenuto della confezione

Ausilio di saldatura con luce LED e 3 pinze a coccodrillo, supporto per saldatore, supporto per bobina, grasso per saldare, spugna, lana d'acciaio, alimentatore, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- | | | |
|-------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1 Collo d'oca | 7 Interruttore ON/OFF | 13 Spina DC |
| 2 Clip a coccodrillo | 8 Presa DC | 14 Vano batteria |
| 3 Grasso per saldatura | 9 Supporto per saldatore | 15 Rullo per supporto bobina |
| 4 Piedistallo | 10 Lana d'acciaio | 16 Coperchio del vano batteria |
| 5 Lente d'ingrandimento | 11 Spugna | 17 Supporto bobina |
| 6 Luce LED | 12 Spina euro | |

3 Uso previsto

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

IP20: Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei medie, ma non contro le infiltrazioni d'acqua.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confronto le specifiche del prodotto, alimentazione e periferiche.

Questi devono essere identici.

5 Messa in funzione

ATTENZIONE!

Rischio di lesioni dovute a condizioni ambientali inadeguate

- Non utilizzare il prodotto in luoghi con luce solare diretta o forte.

Questo causerà l'affaticamento degli occhi.

ATTENZIONE!

Rischio di lesioni da inciampo e caduta

- Posare i cavi in modo sicuro.

AVVERTENZA!

Rischio di rottura

- Posizionare il prodotto con attenzione per evitare di danneggiare la lente.

Il ausilio di saldatura viene fornito già assemblato. Prima del primo utilizzo, è necessario allineare il supporto della bobina e posizionare i singoli elementi.

1. Posizionare il ausilio di saldatura su una superficie stabile, ignifuga e antiscivolo.
2. Con un cacciavite Phillips allentare le viti del supporto della bobina (17) e ruotare le due forcelle come illustrato nella Fig. 1.
3. Serrare nuovamente le viti.
4. Riempire il rotolo per il supporto della bobina (15) con la saldatura e appenderlo al supporto della bobina. La saldatura non è inclusa nella fornitura.
5. Posizionare il grasso per saldature (3) e la lana d'acciaio (10) come mostrato nella Fig. 1.
6. Bagnare la spugna (11) con acqua pulita e lasciarla sgocciolare bene prima di riporla nell'apposito scomparto.
7. Allineare la lampada d'ingrandimento a LED (5/6) e i morsetti a coccodrillo (2) come richiesto.
8. Regolare la forza dei morsetti a coccodrillo tramite i dadi ad alette.
9. Allineare il supporto del saldatore (9) come necessario.
10. Collegare la spina DC (13) dell'alimentatore alla presa DC (8) del ausilio di saldatura.

Il ausilio di saldatura è ora pronto per l'uso.

Quando si maneggiano gli accessori per la saldatura, sono necessarie particolari istruzioni di sicurezza e conoscenze specialistiche. Leggere anche le istruzioni per l'uso del saldatore.

6 Utilizzo con batterie e sostituzione delle stesse

È possibile alimentare la lampada d'ingrandimento a LED tramite batterie, se il funzionamento tramite l'alimentatore non è possibile o desiderato.

Le batterie non sono incluse nella fornitura.

1. Aprire il coperchio del vano batterie (16).
2. Rimuovere con cautela il vano batterie (14) dall'alloggiamento. Il vano batteria è collegato all'alloggiamento mediante un cavo, come illustrato nella Fig. 2.
3. Se necessario, rimuovere le vecchie batterie.
4. Inserire 4 batterie AA (Mignon) nel vano batterie.
5. Riposizionare il vano batterie nell'alloggiamento e chiudere il coperchio del vano batterie.

7 Accensione e spegnimento della lampada di ingrandimento a LED

- Premere l'interruttore ON/OFF (7) in posizione ON per accendere la lampada di ingrandimento a LED.
- Premere l'interruttore ON/OFF in posizione OFF per spegnere la lampada di ingrandimento a LED.

8 Sostituzione delle lampade

Le lampade sono installate in modo permanente e non possono essere sostituite.

9 Sostituzione della lente d'ingrandimento

La lente d'ingrandimento è fissa e non può essere sostituita.

10 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA!

Danni materiali

- Spegnere il prodotto e scollegarlo dalla rete prima di ogni pulizia.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Fare attenzione quando si pulisce per evitare graffi.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili quando non in uso.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

11 Note per lo smaltimento



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se

smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente. WEEE No: 82898622

ES

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.
- Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.
- Guarde las instrucciones de uso.
 - No abra la carcasa.
 - No modifique el producto y los accesorios.
 - Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
 - No repare los productos defectuosos usted mismo, pero contáctese con el distribuidor o el fabricante.
 - ¡No lo deje NUNCA en funcionamiento y sin supervisión!

No adecuado para niños ni personas cuyas capacidades físicas y/o psíquicas estén limitadas.

- Asegure el producto contra el uso accidental.
- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

En las instalaciones comerciales, tenga siempre en cuenta las normas de prevención de accidentes establecidas por la asociación de mutuas profesionales de seguro y de previsión contra accidentes laborales para sistemas y equipos eléctricos.

En escuelas, instituciones de enseñanza, talleres para el desarrollo de aficiones y trabajos propios, el uso de los productos y los accesorios debe estar siempre supervisado por personal debidamente formado.

Peligro de aplastamiento

- No introduzca los dedos ni las extremidades en el dispositivo de sujeción.

Deslumbramiento

- No mire nunca directamente la luz.
- No mire nunca hacia fuentes de luz brillantes, como luces LED, ni láseres, a través de la lente.

Hacerlo podría causar lesiones oculares.

- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- Utilícelo solo en seco.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caer se o tropezar.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.
- Mantenga suficiente espacio alrededor del producto para asegurar una buena ventilación y movilidad.

Libre de voltaje solo con enchufe extraído.

En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe. Apague la lámpara una vez que haya terminado todos los trabajos en el producto y desconecte el enchufe.

Peligro de incendio

La luz solar intensa se enfoca a través de la lente y puede provocar un efecto lupa o de vidrio ustorio, con el consecuente peligro de incendio.

- Cuando no esté en uso, mantenga la lente alejada de la luz solar directa.
- No coloque ningún objeto en el producto.
- No utilice el producto cerca de líquidos o gases inflamables.

Existe riesgo de incendio y explosión.

Peligro de corte

El cristal roto tiene los bordes afilados.

- Manipule la luz LED con cuidado para no romper la lente.
- Elimine el cristal roto empleando las medidas de protección adecuadas.

Peligros de la batería

Las células son recambiables.

Nunca use baterías si están abolladas, con fugas o dañadas.

- Si una batería tiene una fuga, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Si es necesario, aclare las zonas afectadas con agua y consulte inmediatamente a un médico.
- Retire del producto las células que presenten derrames, estén deformadas o corroídas y elimínelas utilizando los medios de protección adecuados.
- No mezcle nunca pilas nuevas y usadas.
- Utilice siempre pilas del mismo tipo.
- No mezcle pilas alcalinas, de zinc-carbono y de níquel-cadmio.
- No arrojar al fuego.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El producto es un auxiliar de soldadura para trabajos delicados con lámpara de aumento LED, tres pinzas cocodrilo, un soporte para soldador y un soporte para bobinas. El volumen de suministro también incluye grasa para soldar, una esponja y lana de acero para limpiar las puntas del soldador, así como una fuente de alimentación. La lámpara de aumento LED puede funcionar con la fuente de alimentación incluida o con 4 baterías AA.

2.2 Volumen de suministro

Auxiliar de soldadura con luz LED y 3 pinzas de cocodrilo, soporte para soldador, soporte para bobina, grasa para soldar, esponja, lana de acero, fuente de alimentación, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

- | | | |
|-----------------------|-------------------------|---|
| 1 Cuello de cisne | 7 Interruptor ON/OFF | 13 Enchufe DC |
| 2 Pinzas de cocodrilo | 8 Toma DC | 14 Compartimento para baterías |
| 3 Grasa para soldar | 9 Soporte para soldador | 15 Rodillo para soporte de bobina |
| 4 Soporte | 10 Lana de acero | 16 Tapa del compartimento para baterías |
| 5 Lente de aumento | 11 Esponja | 17 Soporte de la bobina |
| 6 Luz LED | 12 Enchufe Euro | |

3 Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

IP20: Este producto está protegido contra cuerpos extraños de tamaño medio, pero no contra la entrada de agua.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Comparar los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica y los dispositivos periféricos.

Estos deben ser idénticos.

5 Puesta en servicio
¡CUIDADO! Riesgo de lesiones debido a condiciones ambientales inadecuadas
• No utilice el producto en lugares con luz solar directa o luz intensa.
Esto causará fatiga ocular.
¡CUIDADO! Riesgo de lesiones por tropiezos y caídas
• Coloque los cables de forma segura.
¡ATENCIÓN! Riesgo de rotura
• Coloque el producto con cuidado para evitar daños en la lente.

El auxiliar de soldadura se suministra ya montado. Antes de utilizarlo por primera vez, es necesario alinear el soporte de la bobina y colocar los distintos elementos.

- Coloque el auxiliar de soldadura sobre una superficie estable, ignífuga y antideslizante.
- Utilice un destornillador Phillips para aflojar los tornillos del soporte de la bobina (17) y gire las dos horquillas como se muestra en la Fig. 1.
- Vuelva a apretar los tornillos.
- Rellene el rollo para el soporte de la bobina (15) con soldadura y cuélguelo en el soporte de la bobina.
La soldadura no está incluida en el suministro.
- Coloque la grasa de soldar (3) y la lana de acero (10) como se muestra en la Fig. 1.
- Empape la esponja (11) con agua limpia y déjela escurrir bien antes de colocarla en el compartimento de almacenamiento previsto.
- Alinee la lupa LED (5/6) y las pinzas de cocodrilo (2) según sea necesario.
- Ajuste la fuerza de las pinzas de cocodrilo mediante las tuercas de mariposa.
- Alinee el soporte del soldador (9) según sea necesario.
- Conecte el enchufe de DC (13) de la fuente de alimentación a la toma de DC (8) del auxiliar de soldadura.
El auxiliar de soldadura ya está listo para su uso.
Para el manejo de los accesorios de soldadura se requieren instrucciones de seguridad especiales y los correspondientes conocimientos especializados. Lea también el manual de instrucciones de su soldador.

6 Uso con baterías y cambio de baterías
Es posible alimentar la lámpara de aumento LED mediante baterías si no es posible o no se desea el funcionamiento a través de la fuente de alimentación.
Las baterías no se incluyen en el volumen de suministro.

- Abra la tapa del compartimento de las baterías (16).
- Extraiga con cuidado el compartimento de las baterías (14) de la carcasa.
El compartimento de las baterías está conectado a la carcasa mediante un cable, como se muestra en la Fig. 2.
- Retire las baterías viejas si es necesario.
- Introduzca 4 baterías AA (Mignon) en el compartimento de las baterías.
- Vuelva a colocar el compartimento de baterías en la carcasa y cierre la tapa del compartimento de baterías.

7 Encendido y apagado de la lámpara de aumento LED
• Pulse el interruptor ON/OFF (7) en la posición ON para encender la lámpara de aumento LED.
• Pulse el interruptor ON/OFF en la posición OFF para apagar la lámpara de aumento LED.

8 Sustitución de las lámparas
Las lámparas están instaladas de forma fija y no pueden sustituirse.

9 Sustitución de la lente de aumento
La lente de aumento es fija y no puede sustituirse.

10 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte
El producto no necesita mantenimiento.
¡ATENCIÓN! Daños materiales
• Apague el producto y desenchúfelo de la red eléctrica antes de cada limpieza.
• Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
• Tenga cuidado al limpiarlo para evitar arañazos.
• No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
• Si no lo va a utilizar durante un tiempo prolongado, retire las baterías/acumuladores.
• En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
• Almacénelo en un lugar fresco y seco.
• Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

11 Indicaciones para la eliminación
 De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente. RAEE n.º: 82898622

NL

1 Veiligheidsvoorschriften
Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.
• Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.
De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.
• Bewaar de gebruiksaanwijzing.
• De behuizing niet openen.
• Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
• Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
• Repareer defecte producten niet zelf, maar neem contact op met de dealer of de fabrikant.
• Laat het NOOIT onbeheerd achter tijdens bedrijf.
Niet geschikt voor kinderen en personen met lichamelijke en/of geestelijke beperkingen.
• Beveilig het product tegen onbedoeld gebruik.
• Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriële aal tegen onbedoeld gebruik.
In het geval van commerciële installaties moet consequent de Arbowedgeving betreffende elektrische apparatuur worden nageleefd.
In scholen, opleidingsinstellingen en werkplaatsen voor hobby of zelfhulp moet de omgang met het product en alle toebehoren continu onder toezicht staan van getraind personeel.
Gevaar voor bekknelling
• Steek geen vingers of ledematen in het klemmechanisme.
Verblindng
• Kijk niet direct in de lichtbron.
• Kijk nooit door de lens in lichtbronnen, zoals ledlampen of lasers.
Dit kan de ogen beschadigen.
• Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
• Alleen onder droge omstandigheden gebruiken.
• Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.
• Gebruik alleen de meegeleverde voedingseenheid.
• Houd voldoende ruimte rond het product vrij voor een goede ventilatie en mobiliteit.
Spanningsloosheid alleen bij een uitgetrokken stekker.
• In geval van nood, na gebruik en bij onweer, de netstekker direct bij de stekkerbehuizing uit het stopcontact trekken.
• Schakel de lamp na alle werkzaamheden aan het product uit en trek de stekker uit het stopcontact.
Brandgevaar
Sterk zonlicht wordt door de lens gebundeld en kan door dit vergrootglaseffect leiden tot brandgevaar.
• Als het apparaat niet in gebruik is, houd de lens dan consequent buiten direct zonlicht.
• Bevestig geen voorwerpen aan het product.
• Gebruik het product niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gasen!
Er bestaat gevaar voor brand en explosie.
Snijgevaar
Gebroken glas heeft scherpe randen.
• Behandel de LED-lamp voorzichtig om de lens niet te breken.
• Tref passende beschermingsmaatregelen voor de afvoer van gebroken glas.
Geven in samenhang met de batterij
De cellen kunnen worden gewisseld.
Gebruik geen batterijen als deze gedeukt, lek of anderszins beschadigd zijn.
• Vermijd het contact met huid, ogen en slijmvlieszen, wanneer een batterij is uitgelopen. Spoel evt. de betreffende plekken met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
• Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en gooi ze weg met geschikte beschermingsmiddelen.
• Meng nooit verbruikte batterijen met nieuwe batterijen.
• Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type.
• Meng geen alkaline-, zinkkool- of nikkelcadmiumbatterijen.
• Niet in vuur werpen.

2 Beschrijving en werking
2.1 Product
Het product is een soldeerhulp voor delicaat werk met LED loeplamp, drie krokodillenklemmen, een soldeerboutstandaard en een spoelhouder. Bij de levering zijn ook soldeervet, een spons en staalwol voor het reinigen van soldeerboutpunten en een voedingseenheid inbegrepen. De LED loeplamp kan worden gevoed door de meegeleverde voedingseenheid of door 4x AA batterijen.

2.2 Leveringsomvang
Soldeerhulp met LED-lampje en 3x krokodillenklemmen, soldeerbouthouder, spoelhouder, soldeervet, spons, staalwol, voedingseenheid, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen
Zie fig. 1.

1 Zwanenhals	7 ON/OFF schakelaar	13 DC-stekker
2 Krokodillenklemmen	8 DC-aansluiting	14 Batterijhouder
3 Soldeervet	9 Houder voor soldeerbout	15 Rol voor spoelhouder
4 Steun	10 Staalwol	16 Deksel voor batterijhouder
5 Vergrotende lens	11 Spons	17 Spoelhouder
6 LED-licht	12 Eurostekker	

3 Gebruik conform de voorschriften
 Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijke letsel en materiële schade.
IP20: Dit product is beschermd tegen middelgrote vreemde voorwerpen, maar niet tegen het binnendringen van water.

4 Voorbereiding
1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van het product, het spanningsnet en de randapparatuur.
Deze moeten identiek zijn.

5 Inbedrijfstelling
VOORZICHTIG! Risico op letsel door ongeschikte omgevingsomstandigheden
• Gebruik het product niet op plaatsen met direct zonlicht of sterk licht.
Dit zal vermoeidheid van de ogen veroorzaken.
VOORZICHTIG! Risico op letsel door struikelen en vallen
• Leg de kabels op een veilige manier.
ATTENTIE! Gevaar voor breuk
• Plaats het product voorzichtig om schade aan de lens te voorkomen.

De soldeerhulp wordt reeds gemonteerd geleverd. Voor het eerste gebruik moet de spoelhouder worden uitgelijnd en moeten de afzonderlijke elementen worden geplaatst.

- Plaats het soldeerhulp op een stabiele, vuurvaste en slipvrije ondergrond.
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven van de spoelhouder (17) los en draai de twee vor-ken zoals aangegeven in Fig. 1.
- Draai de schroeven weer vast.
- Vul de rol voor de spoelhouder (15) met soldeer en hang deze in de spoelhouder.
Soldeer wordt niet meegeleverd.
- Plaats het soldeervet (3) en de staalwol (10) zoals aangegeven in Fig. 1.
- Doordrenk de spons (11) met schoon water en laat hem goed uitdruipen alvorens hem in het daarvoor bestemde opbergvak te plaatsen.
- Lijn de LED loeplamp (5/6) en de krokodillenklemmen (2) naar wens uit.
- Stel de sterkte van de krokodillenklemmen af via de vleugelmoeren.
- Lijn de soldeerbouthouder (9) naar behoefte uit.
- Sluit de DC-stekker (13) van de voedingseenheid aan op de DC-bus (8) van het soldeerhulp.
Het soldeerhulp is nu klaar voor gebruik.
Bij de omgang met soldeerhulpmiddelen zijn speciale veiligheidsinstructies en relevante vakkennis vereist. Lees ook de gebruiksaanwijzing van uw soldeerbout.

6 Gebruik met batterijen en batterijvervanging
Het is mogelijk om de LED-loeplamp via batterijen van stroom te voorzien als bediening via de voedingseenheid niet mogelijk of gewenst is.
Batterijen worden niet meegeleverd.

- Open het deksel van het batterijvak (16).
- Neem het batterijvak (14) voorzichtig uit de behuizing.
Het batterijvak is met de behuizing verbonden door een kabel zoals getoond in Fig. 2.
- Verwijder zo nodig de oude batterijen.
- Plaats 4 AA-batterijen (Mignon) in het batterijvak.
- Plaats het batterijvak weer in de behuizing en sluit het deksel van het batterijvak.

7 In- en uitschakelen van de LED-loeplamp
• Druk de ON/OFF schakelaar (7) in de ON positie om de LED loeplamp in te schakelen.
• Druk de ON/OFF schakelaar in de OFF positie om de LED loeplamp uit te schakelen.

8 Vervangen van de lampen
De lampen zijn vast ingebouwd en kunnen niet worden vervangen.

9 Vervangen van de loep
De loep is vast geïnstalleerd en kan niet worden vervangen.

10 Onderhoud, verzorging, opslag en transport
Het product is onderhoudsvrij.
ATTENTIE! Materiële schade
• Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact vóór elke reiniging.
• Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
• Wees voorzichtig bij het schoonmaken om krassen te voorkomen.
• Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
• Verwijder de batterijen/accu's wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.
• Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
• Sla het product koel en droog op.
• Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

11 Aanwijzingen voor afvalverwijdering
 Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
AEEA nr.: 82898622

Fig. 1

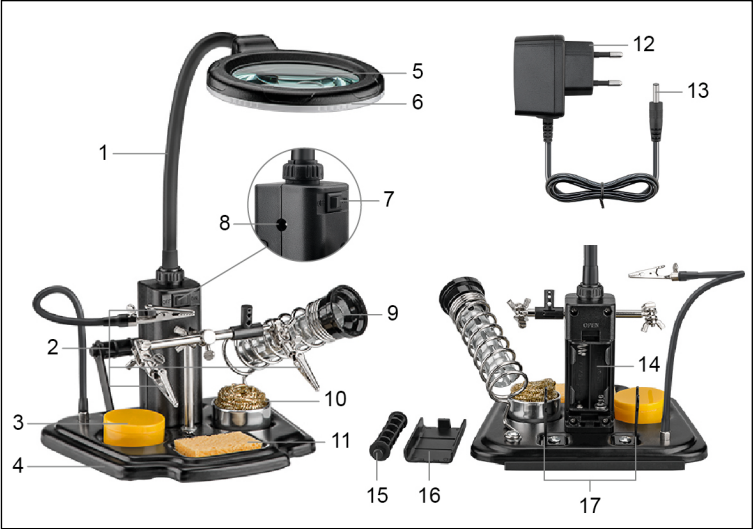
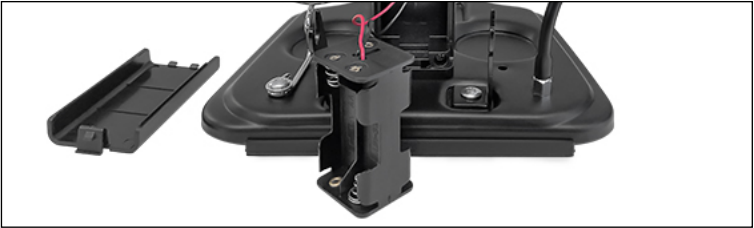


Fig. 2



Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne

Item number	45241
Connections	DC socket (2.1 x 5.5 mm)
Input via power supply unit	5.9 V  , 0.5 A
Input via batteries (not included in the scope of delivery)	4x LR6 (AA) 1.5 V  Total 6.0 V 
Dimensions	Base plate: 190 x 170 mm; Length of the gooseneck of the LED lamp: 265 mm; Length of the gooseneck of the single crocodile clamp: 250 mm; Sponge: 50 x 30 mm; Soldering grease: Ø 45 x 20 mm; Steel wool: Ø 45 x 20 mm
Weight	Total approx. 1.3 kg
Magnifying lens	Ø 90 mm
Magnification	8 dpt (3x)
LEDs	16x SMD LEDs
Weighted energy consumption	3 kWh / 1000 h
On-mode power (P _{on})	2.3 W
Rated luminous flux	280 lm
Useful luminous flux (Φ _{use}) in a sphere (360°)	301 lm
Luminous colour	cool white
Colour temperature	6500 K
Colour rendering index	85 Ra
Energy efficiency class	F
L ₇₀ B ₅₀ lifetime	30000 h
Protection level / Protection class	IP20 / III 
Dimmability	not dimmable 
Soldering grease (Rosin)	
Amount	10 g
Power supply unit	
Connectors	Euro plug (Type C, CEE 7/16), DC plug 5.5 x 2.1 mm
Input	200-240 V  , 50/60 Hz, 0.4 A
Output	5.9 V  , 0.5 A, 2.95 W
No-load power (P _{no})	0.13 W
Efficiency (at full-load)	79.1 %
Polarity	positive 

Protection class	II 
Cable length	1.5 m
Dimensions Weight	59 x 64 x 39 mm 68 g

Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Polarity of d.c. power connector	IEC 60417- 5926	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Class III equipment	IEC 60417- 5180	
Not dimmable	IEC 60968	

DA

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.
- Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.
- Gem brugsanvisningen.
- Abn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Reparer ikke selv defekte produkter, men kontakt forhandleren eller producenten.
- Må ALDRIG være uden opsyn under drift.

Egner sig ikke til børn og personer med nedsatte fysiske og/eller psykiske evner.

- Sikr produktet mod utilsigtet brug.
- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

For erhvervsinstallationer skal erhvervssammenlutningerne for elektriske installationer og udstyr
forskrifter for forebyggelse af ulykker altid følges.
På skoler, uddannelsesinstitutioner, hobby- og gør det selv-værksteder skal håndteringen af produktet og dets
tilbehør altid overvåges af uddannet personale.

Fare for klemning

- Stik ikke fingre eller andre legemsdele ind i klemmeanordningen.

Blænding

- Se aldrig direkte ind i lyskilden.
- Kig aldrig gennem linsen ved kraftige lyskilder såsom LED-lamper eller laser.

Dette kan medføre øjenskader.

- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vi-brationer og mekaniske tryk.
- Må kun anvendes i tørre miljøer.
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstande blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.
- Anvend kun den medfølgende strømforsyning.
- Sørg for tilstrækkelig plads omkring produktet for at sikre god ventilation og mobilitet.

Det er kun spændingsfrit, når stikket er trukket ud.

- I nødstilfælde, efter brug og under tordenvejr skal netstikket trækkes ud af stikkontakten direkte ved stik-kontaktens hus.
- Sluk lampene, og frakobl netstikket efter alt arbejde med produktet.

Brandfare

Stærkt sollys koncentrerer gennem linsen, hvilket kan medføre en brændglaseffekt med dertilhørende brand-fare.

- Sørg altid for, at linsen ikke udsættes for direkte sollys, når den ikke er i brug.
- Der må ikke sættes genstande fast på produktet.
- Brug ikke produktet i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser!

Der er risiko for brand og eksplosion.

Skæringsfare

Glasskår er skarpe.

- Håndtør LED-lyset forsigtigt for at undgå at ødelægge linsen.
- Vær forsigtig, når du tager linsen ud.

Batterifarer

Delene kan byttes om.

Brug aldrig batterier, hvis de er bulede, utætete eller beskadigede.

- Hvis et batteri har lækket, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl eventuelle påvirkede steder med vand, og søg omgående læge.
- Fjern utætte, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og foretag bortskaffelse ved hjælp af eg-nede beskyttelsesforanstaltninger.
- Bland aldrig brugte og nye batterier.
- Brug kun batterier af samme type.
- Bland ikke alkaline-, zink-kul- eller nikkel-cadmium-batterier.
- Må ikke brændes.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Produktet er en loddehjælp til fint arbejde med LED-forstørrelseslampe, tre alligator-klemmer, et loddejerns-stativ og en spoleholder. Leveringsomfanget omfatter også loddefedt, en svamp og ståluld til rengøring af lodde-kolbenspidser samt en strømforsyningsenhed. LED-forstørrelseslampan kan drives enten af den medfølgende strømforsyningsenhed eller af 4 x AA-batterier.

2.2 Leveringsomfang

Loddehjælp med LED-lys og 3x krokodilleklemmer, loddejernsholder, spoleholder, loddefedt, svamp, ståluld, strømforsyningsenhed, Brugervejledning

2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

- | | | |
|----------------------|--------------------|-----------------------------|
| 1 Svanehals | 7 ON/OFF-knap | 13 DC-stik |
| 2 Krokodilleclips | 8 DC-bøsning | 14 Batterirum |
| 3 Loddefedt | 9 Loddekolbeholder | 15 Rulle til spoleholder |
| 4 Stativ | 10 Ståluld | 16 Dæksel til batterirummet |
| 5 Forstørrelseslinse | 11 Svamp | 17 Spoleholder |
| 6 LED-lys | 12 Euro-stik | |

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

IP20: Dette produkt er beskyttet mod mellemstore fremmedlegemer, men ikke mod vandindtrængen.

4 Forberedelse

- Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
- Sammenlign de tekniske data for produktet, lysnettet og ydre enheder.

De tekniske data skal være identiske.

5 Idriftsættelse

FORSIGTIG! Risiko for personskade på grund af uegnede miljøforhold

- Brug ikke produktet på steder med direkte sollys eller stærkt lys.

Dette vil forårsage træthed i øjnene.

FORSIGTIG! Risiko for skader ved at snuble og falde

- Læg kabler i en sikker måde.

PAS PÅ! Risiko for brud

- Placer produktet forsigtigt for at undgå skader på linsen.

Loddehjælpen leveres allerede monteret. Før første brug skal spoleholderen justeres, og de enkelte elementer skal placeres.

- Placer loddehjælpen på et stabilt, brandsikkert og skridsikkert underlag.
- Brug en Phillips-skrutetrækker til at løse skrueene på spoleholderen (17) og drej de to gaffler som vist i Fig. 1.
- Spænd skrueene igen.
- Fyld rullen til spoleholderen (15) med loddetøj, og hæng den i spoleholderen.
- Lod er ikke inkluderet i leveringen.
- Placer loddefedt (3) og ståluld (10) som vist i Fig. 1.
- Gennemvæd svampen (11) med rent vand, og lad den dryppe godt af, inden den lægges i det dertil in-drettede opbevaringsrum.
- Juster LED-forstørrelseslampan (5/6) og krokodilleklemmerne (2) efter behov.
- Juster styrken af krokodilleklemmerne via vingematrikkerne.
- Juster loddekolbeholderen (9) efter behov.
- Tilslut strømforsyningsenhedens DC-stik (13) til loddehjælpens DC-bøsning (8).
- Loddehjælpen er nu klar til brug.
- Ved håndtering af loddetilbehør kræves der særlige sikkerhedsinstruktioner og relevant specialviden.
- Læs også betjeningsvejledningen til loddejernet.

6 Brug med batterier og udskiftning af batterier

Det er muligt at forsyne LED-luplampan med batterier, hvis drift via strømforsyningsenheden ikke er mulig eller ønsket. Batterier er ikke inkluderet i leveringsomfanget.

- Abn dækslet til batterirummet (16).
- Fjern forsigtigt batterirummet (14) fra huset.
- Batterirummet er forbundet med huset med et kabel som vist i Fig. 2.
- Fjern om nødvendigt de gamle batterier.
- Indsæt 4 AA-batterier (Mignon) i batterirummet.
- Sæt batterirummet tilbage i huset, og luk dækslet til batterirummet.

7 Tænding og slukning af LED-forstørrelseslampan

- Tryk ON/OFF-knappen (7) i position ON for at tænde LED-forstørrelseslampan.
- Tryk ON/OFF-knappen til position OFF for at slukke for LED-forstørrelseslampan.

8 Udskiftning af lamperne

Lamperne er fast monteret og kan ikke udskiftes.

9 Udskiftning af forstørrelsesglasset

Forstørrelsesglasset er fastmonteret og kan ikke udskiftes.

10 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader

- Sluk for produktet og tag stikket ud af stikkontakten før hver rengøring.
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Vær forsigtig ved rengøring for at undgå ridser.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Tag batterierne/akkuerne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

11 Om bortskaffelse

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.
WEEE No: 82898622

SV

1 Säkerhetsanvisningar

Brugsanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Brugsanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara bruksanvisningen.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Reparera inte defekta produkter själv, men kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Lämn ALDRIG produkten utan uppsikt.

Inte avsedd för barn och personer med nedsatt fysisk och/eller mental förmåga.

- Säkra produkten mot oavsiktlig användning.
 - Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Vid kommersiell användning ska Arbetsmiljöverkets föreskrifter gällande elektriska anläggningar och utrustning alltid följas.
I skolor, utbildningsverksamheter och hobbyverkstäder ska hantering av produkten och tillbehör alltid övervakas av utbildad personal.

Klämrisk

- För aldrig in fingrar eller andra kroppsdelar i klämmorna.

Bländning

- Titta aldrig direkt in i ljuskällan.
- Titta aldrig genom linsen på starka ljuskällor som LED-lamper eller laser.

Det kan skada ögonen.

- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt sollys, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Använd bara i torra miljöer.
- Installera produkten så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snubbling.
- Använd bara den medföljande nåtdelen.
- Håll tillräckligt med utrymme runt produkten för att säkerställa god ventilation och rörlighet.

Produkten är bara spänningsfri när kontakten inte är ansluten.

- I nödfall, efter användning och under askväder, ska du dra ut nätkontakten ur uttaget direkt vid kontak-tens hölje.
- Stäng av lamporna på produkten efter arbetets slut och dra ut nätkontakten.

Brandrisk

Starkt sollys fokuseras genom linsen och kan skapa en brännglaseffekt och orsaka brandfara.

- Håll alltid linsen borta från direkt sollys när den inte används.
- Fäst inga föremål på produkten.
- Använd inte produkten i närheten av brännbara vätskor eller gaser!

Det finns risk för brand och explosion.

Skärningsrisk

Trasigt glas har vassa kanter.

- Hantera LED-lampan försiktigt så att linsen inte går sönder.
- Avlägsna krossat glas med lämpliga skyddsåtgärder.

Batterifaror

Cellerna kan bytas ut.

Använd aldrig batterier som är tillbacklade, otäta eller skadade.

- Om ett batteri läcker ska du undvika kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Skölj vid behov de berörda ställena med vatten och sök läkarvård omgående.
- Avlägsna tomma, deformerade eller korroderade batterier och kassera dem med hjälp av lämplig skydd-sanordning.
- Blanda inte nya batterier med gamla batterier.
- Använd bara batterier av samma typ.
- Blanda inte alkaliska batterier, zink-kol-batterier eller nickelkadmiumbatterier med varandra.
- Får inte utsättas för feld.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Produkten är ett lödhjälpmedel för känsliga arbeten med LED förstöringslampan, tre alligatorklämmor, ett löd-kolstativ och en spöhallare. I leveransen ingår även lödfett, en svamp och stålull för rengöring av lödkolvar-nas spetsar samt ett nättaggregat. LED-förstöringslampan kan drivas antingen av det medföljande nättaggre-gat eller av 4x AA-batterier.

2.2 Leveransomfång

Lödhhjälp med LED-ljus och 3x krokodilklämmor, lödkolvshållare, spöhallare, lödfett, svamp, stålull, nättaggre-gat, Bruksanvisning

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

- | | | |
|-------------------|-----------------------|---------------------------|
| 1 Svanhals | 7 ON/OFF-omkopplare | 13 DC-kontakt |
| 2 Krokodilklämmor | 8 DC-uttag | 14 Batterifack |
| 3 Lödfett | 9 Hållare för lödkolv | 15 Rulle för spöhallare |
| 4 Stativ | 10 Stålull | 16 Kåpa för batterifacket |
| 5 Förstöringslins | 11 Svamp | 17 Spöhallare |
| 6 LED-ljus | 12 Euro-kontakt | |

3 Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

IP20: Denna produkt är skyddad mot medelstora främmande element, men inte mot inträngande vatten.

4 Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
- Jämför teknisk information för produkt, strömförsörjning och kringutrustning.

Dessa måste vara identiska.

5 Driftsättning

FÖRSIKTIG!

Risk för skador på grund av olämpliga miljöförhållanden

- Använd inte produkten på platser med direkt sollys eller starkt ljus.

Detta kommer att orsaka trötthet för ögonen.

FÖRSIKTIG!

Risk för skador genom att snubbla och falla

- Lägg kabla på ett säkert sätt.

NOTERA!

Risk för brott

- Placera produkten försiktigt för att undvika skador på linsen.

Lödningshjälpmedlet levereras redan monterat. Innan den första användningen måste spöhallaren riktas in och de enskilda elementen placeras.

- Placera lödhjälpmedlet på ett stabilt, brandsäkert och halkfritt underlag.
- Använd en Philipsskruvmejsel för att lossa skruvarna på spöhallären (17) och vrid de två gafflarna enligt bild 1.
- Dra åt skruvarna igen.
- Fyll rullen till spöhallären (15) med lödmetall och häng den i spöhallären.
Löding ingår inte i leveransen.
- Placera lödfettet (3) och stålullen (10) enligt Fig. 1.
- Blötlägg svampen (11) med rent vatten och låt den droppa av ordentligt innan du placerar den i det avsedda förvaringsfacket.
- Rikta in LED-förstoringslampan (5/6) och krokodilklämmorna (2) efter behov.
- Justera krokodilklämmornas styrka med hjälp av vingmuttrarna.
- Rikta in lödkolvshällaren (9) efter behov.
- Anslut strömförsörjningsenhetens DC-kontakt (13) till lödhjälpmedlets DC-uttag (8).
Lödhjälpmedlet är nu klart för användning.
- Vid hantering av lödhjälpmedel krävs särskilda säkerhetsinstruktioner och relevant specialistkunskap. Läs också bruksanvisningen för din lödkolv.

6 Användning med batterier och batteribyte

Det är möjligt att driva LED-förstoringslampan med batterier om drift via strömförsörjningsenheten inte är möjlig eller önskvärd. Batterier ingår inte i leveransen.

- Öppna kåpan för batterifacket (16).
- Ta försiktigt bort batterifacket (14) från höljet.
Batterifacket är anslutet till höljet med en kabel enligt Fig. 2.
- Ta bort de gamla batterierna om det behövs.
- Sätt in 4 AA-batterier (Mignon) i batterifacket.
- Sätt tillbaka batterifacket i höljet och stäng kåpan för batterifacket.

7 Slå på och stänga av LED-förstoringslampan

- Tryck ON/OFF-omkopplaren (7) till ON-läget för att slå på LED-förstoringslampan.
- Tryck på ON/OFF-omkopplaren till OFF-läget för att stänga av LED-förstoringslampan.

8 Byte av lamporna

Lamporna är fast installerade och kan inte bytas ut.

9 Byte av förstoringslinsen

Förstoringslinsen är fast monterad och kan inte bytas ut.

10 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

- | | |
|---|-----------------|
| NOTERA! | Saksador |
| <ul style="list-style-type: none">Stäng av produkten och koppla ur den från elnätet före varje rengöring.Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.Var försiktig vid rengöring för att undvika repor.Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid.Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.Lagra produkten på en torr och sval plats.Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras. | |

11 Avfallshantering

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.
WEEE-nr: 82898622

CS

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Vadné výrobky sami neopravujte, ale obraťte se na prodejce nebo výrobce.
- NIKDY nenechávejte produkt v provozu bez dozoru!

Nevhodné pro děti a osoby s fyzicky anebo psychicky omezenými schopnostmi.

- Zajistěte výrobek proti náhodnému použití.
- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

V komerčních zařízeních vždy dodržujte bezpečnostní předpisy profesního svazu pro elektrická zařízení a provozní prostředí.

Ve školách, vzdělávacích zařízeních, zájmových a svépomocných dílnách je manipulace s výrobkem a příslušenstvím povolena pouze pod dohledem vyškoleného personálu.

Nebezpečí přiskřípnutí

- Nezasouvejte prsty nebo končetiny do upínacího přípravku.

Oslnění

- Nedívejte se nikdy přímo do světelného zdroje.
- Nikdy se nedívejte přes čočku do jasných světelných zdrojů, jako jsou LED světla nebo lasery.

Může dojít k poškození očí.

- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Používejte produkt jen v suchém stavu.
- Instalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo k poškození věcí v důsledku pádu, zakopnutí apod.
- Používejte jen přiložený síťový adaptér.
- Udržujte kolem výrobku dostatečný prostor, abyste zajistili dobré větrání a pohyblivost.

Bez napětí je jen po vytažení zástrčky.

- V případě nouze, po použití a během bouřky vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo na krytu zástrčky.
- Po skončení všech prací na výrobku vypněte světlo a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Nebezpečí požáru

Silné sluneční světlo se průchodem čočkou koncentruje, což může vést k efektu lupy s nebezpečím požáru.

- Pokud čočku nepoužíváte, vždy ji chraťte před přímým slunečním zářením.

- Nepřipevňujte k výrobku žádné předměty.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!

Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

Nebezpečí poezření

Rozbité sklo má ostré hrany.

- Se světlem LED zacházejte opatrně, abyste nerozbili čočku.
- Rozbité sklo odstraňte pomocí vhodných ochranných opatření.

Nebezpečí hrozcí v baterii

Články lze vyměnit.

Nikdy nepoužívejte promáčknuté, netěsné nebo poškozené baterie.

- Pokud je baterie vytekla, vyhněte se kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Popřípadě opláchněte postižené místa vodou a ihned vyhledejte lékaře.
- Vyteklé, deformované nebo korodované články vyjměte z produktu a zlikvidujte pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Nikdy nemíchejte použité baterie s novými.
- Používejte jen baterie stejného typu.
- Nemíchejte alkalické, zinko-uhlíkové či nikl-kadmiové baterie.
- Nevhazujte do ohně.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Výrobek je pájecí pomůcka pro jemnou práci s LED lupou, třemi krokosvorkami, stojánkem na páječku a držákem civky. Součástí dodávky je také pájecí tuk, houbička a ocelová vlna na čištění pájecích hrotů a napájecí jednotka. LED lupu lze napájet buď z přiloženého napájecího zdroje, nebo ze 4 baterií AA.

2.2 Rozsah dodávky

Pájecí pomůcka s LED světlem a 3x krokosvorkami, držák páječky, držák civky, pájecí tuk, houba, ocelová vlna, napájecí zdroj, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- Huší krk
- Krokodýlí svorky
- Pájecí tuk
- Stojan
- Zvětšovací čočka
- Světlo LED

- Vypínač ON/OFF
- Zásuvka DC
- Držák páječky
- Ocelová vlna
- Houba
- Euro zástrčka

- Zástrčka DC
- Příhrádka na baterie
- Váleček pro držák civky
- Kryt příhrádky na baterie
- Držák civky

3 Použití dle určení

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

IP20: Tento produkt je chráněn proti středně velkým cizím tělesům, ale ne proti vniknutí vody.

4 Příprava

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
- Porovnejte technická data výrobku, elektrické síťe a periferních zařízení.
Tato data musí být identická.

5 Uvedení do provozu

POZOR! Riziko zranění v důsledku nevhodných podmínek prostředí

- Nepoužívejte výrobek na místech s přímým slunečním světlem nebo silným světlem.

To způsobí únavu očí.

POZOR! Riziko zranění v důsledku zakopnutí a pádu

- Pokldejte kabely bezpečným způsobem.

DŮLEŽITÉ! Nebezpečí rozbití

- Umístěte výrobek opatrně, aby nedošlo k poškození čočky.

Pájecí pomůcka se dodává již smontovaná. Před prvním použitím je třeba držák civky seřadit a umístit jednotlivé prvky.

- Pájecí pomůcku umístěte na stabilní, nehořlavý a neklouzavý povrch.
- Pomocí křížového šroubováku povolte šrouby na držáku civky (17) a otočte obě vidlice podle Fig. 1.
- Šrouby opět utáhněte.
- Naplněte váleček pro držák civky (15) pájkou a zavěste jej do držáku civky.
Pájka není součástí dodávky.
- Umístěte pájecí tuk (3) a ocelovou vlnu (10) podle Fig. 1.
- Houbičku (11) namočte čistou vodou a před uložením do určeného úložného prostoru ji nechte dobře okapat.
- Podle potřeby vyrovnejte LED lupu (5/6) a krokosvorky (2).
- Nastavte sílu krokosvorek pomocí křídlových matic.
- Zarovnejte držák páječky (9) podle potřeby.
- Připojte DC zástrčku (13) napájecí jednotky do DC zásuvky (8) pájecí pomůcky.

Pájecí pomůcka je nyní připravena k použití.

Při manipulaci s pájecími pomůckami je třeba dodržovat zvláštní bezpečnostní pokyny a příslušné odborné znalosti. Přečtěte si také návod k obsluze páječky.

6 Použití s bateriemi a výměna baterií

Pokud není možné nebo žádoucí napájet LED lupu pomocí baterií, je možné ji napájet pomocí napájecí jednotky. Baterie nejsou součástí dodávky.

- Otevřete kryt příhrádky na baterie (16).
- Opatrně vyjměte příhrádku na baterie (14) z krytu.
Prostor pro baterii je spojen s krytem kabelem, jak je znázorněno na Fig. 2.
- V případě potřeby vyjměte staré baterie.
- Do příhrádky na baterie vložte 4 baterie AA (Mignon).
- Vraťte příhrádku na baterie do pouzdra a zavřete kryt příhrádky na baterie.

7 Zapínání a vypínání LED lupy

- LED lupu zapnete stisknutím vypínače ON/OFF (7) do polohy ON.
- LED lupu vypnete stisknutím vypínače ON/OFF do polohy OFF.

8 Výměna lampy

Lampy jsou trvale nainstalovány a nelze je vyměnit.

9 Výměna zvětšovací čočky

Lupa je pevně zabudovaná a nelze ji vyměnit.

10 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ!

- | | |
|---|--------------------|
| <ul style="list-style-type: none">Před každým čištěním výrobek vypněte a odpojte od elektrické sítě.Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.Při čištění buďte opatrní, aby nedošlo k poškrábání.Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.Při delším nepoužívání vyjměte baterie/akumulátory.Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.Skladujte v chladu a suchu.Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu. | Věcné škody |
|---|--------------------|

11 Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součástí se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
WEEE číslo: 82898622

PL

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Nie naprawiać uszkodzonego wyrobu samodzielnie – zwrócić się do sprzedawcy albo producenta.
- NIGDY nie zostawiać włączonego produktu bez nadzoru!

Nie nadaje się dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych.

- Zabezpieczyć produkt przed przypadkowym użyciem.
- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

W obiektach komercyjnych należy zawsze przestrzegać dotyczących instalacji elektrycznych i urządzeń elektrycznych przepisów stowarzyszeń branżowych dotyczących zapobiegania wypadkom.

W szkołach, placówkach oświaty, warsztatach hobbystycznych i samopomocowych obsługa produktu i akcesoriów wymaga stałego nadzoru przeszkolonego personelu.

Niebezpieczeństwo przyniesienia

- Nie wkładać palców ani kończyn w zaciski.

Oślepienie

- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w źródło światła.
- Nigdy nie patrzeć w soczewki jasnych źródeł światła, takich jak lampy LED czy lasery.

Może w ten sposób dojść do uszkodzenia oczu.

- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednio działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Używać wyłącznie w suchym środowisku.
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.
- Należy korzystać wyłącznie z dołączonego zasilacza.
- Wokół produktu należy zachować odpowiednią ilość miejsca, aby zapewnić dobrą wentylację i mobilność.

Brak napięcia wyłącznie przy wyciągniętej wtyczce.

- W nagłych wypadkach, po użyciu i podczas burzy, wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka bezpośrednio przy obudowie wtyczki.
- Po zakończeniu pracy wyłączyć wszystkie źródła światła produktu i odłączyć wtyczkę sieciową.

Niebezpieczeństwo pożaru

Silne światło słoneczne może zostać skupione w soczewce, prowadząc do efektu szkła powiększającego, grożącego pożarem.

- Chronić soczewkę przed oddziaływaniem promieni słonecznych zawsze, gdy urządzenie nie jest używane.
- Nie należy mocować żadnych przedmiotów do produktu.
- Nie używać produktu w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów!

Istnieje ryzyko pożaru i eksplozji.

Niebezpieczeństwo skałeczenia

Krawędzie stłuczonego szkła są ostre.

- Z lampką LED należy obchodzić się ostrożnie, aby nie uszkodzić soczewki.
- Rozbite szkło należy utylizować stosując odpowiednie środki ochronne.

Zagrożenia dla akumulatora

Ogniwa są wymienne.

Nigdy nie używać wgniecionych, nieszczelnych lub uszkodzonych baterii.

- W przypadku wycieku baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i słuzówkami. W razie potrzeby przepłukać skażone miejsca wodą i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa wyjąć z produktu i zutylizować z zachowaniem odpowiedzialnych zabezpieczeń.
- Nie wolno mieszać baterii zużytych z nowymi.
- Należy używać wyłącznie baterii tego samego rodzaju.
- Nie wolno mieszać baterii alkalicznych, cynkowo-węglowych czy niklowo-kadmowych.
- Nie wrzucać do ognia.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Produkt to pomoc do lutowania do delikatnych prac z lampą powiększającą LED, trzema klipsami aligatorskimi, podstawką pod lutownicę i uchwytem na cewkę. W zakres dostawy wchodzi również smar do lutowania, gąbka i welna stalowa do czyszczenia grotów lutownicy oraz zasilacz. Lupa LED może być zasilana za pomocą dołączonego zasilacza lub 4 baterii AA.

2.2 Zakres dostawy

Przyrząd lutowniczy z lampką LED i 3x klipsami krokodylkowymi, uchwyt na lutownicę, uchwyt na cewkę, smar do lutowania, gąbka, welna stalowa, zasilacz, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

- Gęsia szyja
- Zaciski krokodylkowe
- Smar do lutowania
- Stojak
- Soczewka powiększająca
- Lampka LED

- Przełącznik ON/OFF
- Gniazdo DC
- Uchwyt na lutownicę
- Welna stalowa
- Gąbka
- Wtyczka Euro

- Wtyczka DC
- Komora baterii
- Rolka do uchwytu cewki
- Pokrywa komory baterii
- Uchwyt cewki

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

IP20: Produkt ten jest zabezpieczony przez średniej wielkości ciałami obcymi, ale nie przed przenikaniem wody.

4 Przygotowanie

- Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
- Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu, napięcie sieciowe i dane urządzeń peryferyjnych.
Wartości te muszą być identyczne.

5 Uruchomienie

OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych nieodpowiednimi warunkami otoczenia

- Nie używaj produktu w miejscach o bezpośrednim nasłonecznieniu lub silnym świetle.

Spowoduje to zmęczenie oczu.

OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń w wyniku potknięcia się i upadku

- Kable należy układać w bezpieczny sposób.

UWAGA! Niebezpieczeństwo złamania

- Umieść produkt ostrożnie, aby uniknąć uszkodzenia soczewki.

Pomoc do lutowania jest dostarczana w stanie zmontowanym. Przed pierwszym użyciem należy wyrównać uchwyt cewki i umieścić poszczególne elementy.

- Umieścić pomoc do lutowania na stabilnej, ognioodpornej i antypoślizgowej powierzchni.
- Za pomocą śrubokręta krzyżakowego poluzować śruby na uchwycie cewki (17) i obrócić dwa widelce zgodnie z Fig. 1.
- Ponownie dokręcić śruby.
- Napełnić rolkę do uchwytu cewki (15) lutem i zawiesić ją w uchwycie cewki.
Lut nie jest zawarty w dostawie.
- Umieścić smar do lutowania (3), welną stalową (10) i gąbkę (11) zgodnie z rys. 1.
- Zwiliżyć gąbkę niewielką ilością wody.
- Wyrównać lampę powiększającą LED (5/6) i klipsy krokodylkowe (2) zgodnie z wymaganiami.
- Wyregulować się zacisków aligatorskich poprzez nakrętki skrzydełkowe.
- Wyrównać uchwyt lutownicy (9) według potrzeb.
- Podłączyć wtyczkę DC (13) zasilacza do gniazda DC (8) pomocy lutowniczej.
Przyrząd do lutowania jest teraz gotowy do użycia.
Przy obsłudze akcesoriów do lutowania wymagane są specjalne wskazówki bezpieczeństwa i odpowiednia wiedza specjalistyczna. Należy również zapoznać się z instrukcją obsługi lutownicy.

6 Używanie baterii i wymiana baterii

Możliwe jest zasilanie lampy lupowej LED za pomocą baterii, jeśli obsługa za pomocą zasilacza nie jest możliwa lub pożądana. Baterie nie wchodzą w zakres dostawy.

- Otworzyć pokrywę komory baterii (16).
- Ostrożnie wyjąć komorę baterii (14) z obudowy.
Komora baterii jest połączona z obudową za pomocą kabla, jak pokazano na Fig. 2.
- W razie potrzeby usunąć stare baterie.
- Włożyć 4 baterie AA (Mignon) do komory baterii.
- Umieścić komorę baterii z powrotem w obudowie i zamknij pokrywę komory baterii.

7 Włączanie i wyłączanie lampy powiększającej LED

- Naciśnij przełącznik ON/OFF (7) do pozycji ON, aby włączyć lampę powiększającą LED.
- Naciśnij przełącznik ON/OFF do pozycji OFF, aby wyłączyć lampę powiększającą LED.

8 Wymiana lamp

Lampy są zamontowane na stałe i nie można ich wymieniać.

9 Wymiana soczewki powiększającej

Soczewka powiększająca jest zamontowana na stałe i nie może być wymieniana.

10 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! Szkody materialne

- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność, aby uniknąć zarysowań.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas należy wyjąć baterie/akumulator.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
-